

L'enseignement du français langue seconde avec l'approche multimodale *Silent Way*

Mémoire de Master 2 de Didactique du FLE et
des langues du monde, 2017, INALCO, sous la
direction de Gilles Forlot.

Aurélie Mariscalchi
aurelie-mf@hotmail.fr

Plan

1. Introduction
 2. Présentation du terrain
 3. Présentation des résultats
 4. Conclusion
- 

1. Introduction

Contexte d'émergence

- ▶ **Stage réalisé en fin d'année de Master 1 dans une MJC**
 - ▶ **Public** : apprenants francophones originaires du Mali en cours d'appropriation de compétences en littératie
 - ▶ **Contexte didactique** : FLS-alpha
- 

1. Introduction

Enjeux de la recherche

- ▶ Réfléchir à une approche susceptible de favoriser l'apprentissage de FLS et notamment de la lecture.
- ▶ Faire un état de l'art de l'approche multimodale *Silent Way* pour l'enseignement du FLE.
- ▶ La mettre en perspective avec les approches actuelles proposées en Didactique des langues.
- ▶ Réfléchir à l'impact de la multimodalité sur l'apprentissage et l'acquisition du français.

1. Introduction

Problématique

Dans quelle mesure l'approche *Silent Way* peut-elle favoriser l'apprentissage du français pour un public de migrants peu ou pas alphabétisé ?

2. Présentation du terrain

Les données

- ▶ 5 heures d'observation de classe
 - ▶ 1 groupe de 7 apprenants
 - ▶ 1 enseignant formé à l'approche Silent Way
 - ▶ **Le lieu** : la Mission Locale de Versailles
 - ▶ **Recueil des données** : Grilles d'observation
 - ▶ **Méthodologie de la recherche** : empirico-inductive et descriptive à partir des observations de classe
- 

3. Présentation des résultats

Déroulement du cours

- ▶ Des objectifs généraux.
 - ▶ Travail autour des outils didactiques de l'approche et à partir des apprenants.
 - ▶ Des feedback.
- 

3. Présentation des résultats

Typologie

HABILETE CONCERNEE	PROCEDE MULTIMODAL UTILISE
Développement des habiletés métaphonologiques	<ul style="list-style-type: none">- Faire des schémas pour découper les mots en sons.- Faire des mimes articulatoires accentués (Ninomiya, 2015 ; Lebel, 1990 cité dans Lauret, 2007) accompagnés de gestes.- Faire des battements avec les poings pour le découpage des mots.- Représenter les phonèmes en couleurs.
Développement de la conscience graphophonémique	<ul style="list-style-type: none">- Représenter les phonèmes en couleurs.
Prise de conscience des éléments suprasegmentaux (rythme, intonation, accent...)	<ul style="list-style-type: none">- Utiliser les gestes ou un objet long (baguette, pointeur) pour montrer le rythme à suivre.- Utiliser les doigts pour représenter les mots des phrases pour montrer le découpage des mots et fluidifier la lecture des phrases.- Utilisation de «schémas intonatifs et rythmiques» (Lebel, 1990 cité dans Lauret, 2007 : 137)
Prise de conscience des éléments morphosyntaxiques	<ul style="list-style-type: none">- Mettre en place des situations visibles et tangibles pour illustrer ce qui est dit (par différents objets, ici les réglettes).

3. Présentation des résultats

Les gestes de l'enseignant et de pointage

- ▶ Apportent un caractère ludique et créent une dynamique de classe.
 - ▶ Captent l'attention de l'apprenant.
 - ▶ Invitent l'apprenant à réfléchir à la réalité physique des sons qu'il produit.
 - ▶ Favorisent le rappel en mémoire.
- 

3. Présentation des résultats

Le rôle de la couleur

- ▶ Permet aux apprenants de se détacher de la graphie.
 - ▶ Permet de prendre conscience qu'un seul phonème peut avoir plusieurs graphies et à l'inverse qu'une graphie peut avoir plusieurs réalisations sonores.
- 

3. Présentation des résultats

L'approche *Silent Way*

- ▶ Pas de grammaire explicite, pas de métalangage.
- ▶ Une entrée dans l'écrit facilitée par les couleurs.
- ▶ Une approche « humaniste » de la langue.

(Berchoud, 2008 : 13)



3. Présentation des résultats

Hypothèses

1. Les gestes vont permettre un ancrage fort dans la mémoire.
→ **théorie de l'encodage lié à la composante motrice** (Engelkamp J, Zimmer HD, 1984)
 2. L'encodage en couleur facilite la rétention de la prononciation.
→ **théorie du double codage** (Allan Paivio, 1969)
 3. Les mouvements (de pointage ou les déplacements qu'ils impliquent) vont favoriser l'apprentissage.
→ **théorie de la cognition incorporée** (Varela, Thompson & Rosch, 1993 ; Damasio, 1995, 1999 ; Nadel & Decety, 2002 ; Gibbs, 2006)
- 

4. Conclusion

Retours réflexifs

- ▶ Problème de « l'implication personnelle de l'observateur » (Blanchet, 2012 : 48).
 - ▶ Quelques incohérences terminologiques.
 - ▶ Des questions sans réponses.
- 

4. Conclusion

Ouverture

L'utilisation de ce type d'approche est-elle plus efficace qu'une autre ?

- ▶ Etude à court et long terme avec deux groupes d'apprenants.

Concernant les cultures éducatives?

Le codage en couleur est-il adapté pour des personnes en situation de handicap?

BIBLIOGRAPHIE

- ▶ COLLETTA Jean-Marc, « Le geste de pointage au service des acquisitions méta-phonologiques », Atelier, *IVème Congrès des Amériques*, Syndicat des Orthophonistes de la Guadeloupe, 22, 23 et 24 octobre 2009, 10 p.
- ▶ COLLETTA Jean-Marc, « Le non verbal et l'approche multimodale des conduites langagières », Chap.3, dans *Le développement de la parole chez l'enfant âgé de 6 à 11 ans*, Pierre Mardaga, Sprimont (Belgique), 2004, p. 75-102.
- ▶ DENNISON Paul E, *Apprendre par le mouvement*, Vannes, Sully, 2006, 330 p.
- ▶ GATTEGNO Caleb, *The common sense of teaching foreign languages*, New York, Educational Solutions, 1976, 223 p.
- ▶ HAINSELIN Mathieu, QUINETTE Peggy et EUSTACHE Francis, « Qu'est-ce que la mémoire de l'action? What memory for action is? », dans *Revue de neuropsychologie*, 13 août 2013, vol. 5, n° 2, p. 129-134, http://www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=RNE_052_0129, consulté 17/05/2017.
- ▶ LAURET Bertrand, *Enseigner la prononciation du français: questions et outils*, Paris, Hachette (coll. « FLE : Français langue étrangère »), 2007, 192 p.

- ▶ LIEURY Alain., « Mémoire des images et double codage », dans *L'année psychologique*, 1995, vol. 95, n° 4, p. 661–673.
- ▶ MAGNAT Émilie, *Le TBI comme instrument du développement de la conscience phonémique à l'école : une approche ergonomique*, Thèse de doctorat, Université de Grenoble, 2013, 441 p., <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00997215/document>, consulté le 07/05/2017.
- ▶ MARTINEZ Pierre, *La didactique des langues étrangères*, 3e éd., Paris, Presses universitaires de France, 2002 [1996], 126 p.
- ▶ NINOMIYA Chika, « Attention et prises de conscience dans l'apprentissage, Une étude des comportements enseignant/apprenants dans l'approche Silent Way », Mémoire de master, Université de Stendhal Grenoble 3, 2015, 91 p.
- ▶ TELLIER Marion, *L'impact du geste pédagogique sur l'enseignement/apprentissage des langues étrangères : Étude sur des enfants de 5 ans*, Thèse de doctorat, Université Paris Diderot–Paris VII, 2006, 400 p., <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00371041>, consulté le 07/05/2017.

Merci pour votre attention !

Aurélie Mariscalchi
aurelie-mf@hotmail.fr